

SINAÏEK

Tijdschrift van Heemkring "Den Dissel" Sinaai jaargang 11 nr. 1 - 2015



Cinema "RIO"

 Den Dissel

Inhoud

Disselingen Etienne De Meester	blz. 3
De Sinaaise cinema "RIO" Georges Tallir	blz. 5
Vaandelfeesten van het V. O. S.	blz. 8
Woorden uit het Sinaais dialect: letter B (<i>zelfstandige naamwoorden</i>) Annemie Bogaert en Etienne De Meester	blz. 10
Bidprentje van Oscar Beyrens	blz. 14
Sinaainaren die stierven in 1974 Etienne De Meester en Georges Tallir	blz. 15

Ons archief in de bovenzaal op het gemeentehuis
is elke zaterdag toegankelijk van 10u tot 11u30

Sinaïek is een uitgave van heemkring "Den Dissel" en verschijnt 4 keer per jaar.

Archiefbeheer: Etienne Bogaert

Fotoarchief: Georges Tallir, Walter Vermeiren

Administratie: André Verschelden

Samenstelling: Jos Daems

Eindredactie: Annemie Bogaert

V.U. Etienne De Meester, Edgar Tinelstraat 28 9112 Sinaai, Tel. 03 772 41 64

<http://www.sinaaileeft.be/heemkring-den-dissel>

Niets uit deze uitgave mag worden gereproduceerd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, microfilm, elektronische of andere middelen, zonder voorafgaande toestemming van de uitgever.

© Heemkring "Den Dissel" Sinaai

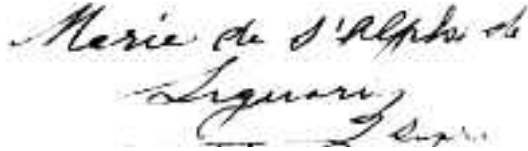


Disselingen

Jaarboek 2014

Ons 10^e jaarboek over de Sinaaise soldaten in de “Groote Oorlog” kende een enorm succes. Hierdoor mochten we een 60-tal nieuwe leden inschrijven wat ons totaal op ongeveer 430 brengt. Bijna alle boeken zijn de deur uit. Het doet deugd vast te stellen dat ons werk (hobby!) gewaardeerd wordt, waardoor onze kleine groep medewerkers toch de nodige stimulans vindt om door te gaan met publiceren. Maar in een heemkring is meer te doen dan schrijven. Wie komt ons helpen om o. a. mee te werken aan het noodzakelijk en dringend klasseren van ons steeds groeiend archief?

- **Correctie:** bij de vertaling uit het Frans van het handgeschreven dagboek van die schrijfster is haar naam foutief geschreven op blz. 5 en 7. De juiste schrijfwijze is zuster Marie de Saint Alphonse Liguori i. p. v. Liguari.



- **Vlag V. O. S.:** op de titelbladzijde staat een afbeelding van de vlag van de Vlaamse Oud-Strijders in kleur. Gelukkig hebben we deze vlag van de ondergang kunnen redden en er een geslaagde foto van genomen. Verder in dit nummer van Sinaïek vind je de affiche van de plechtige wijding op 25 september 1921.

Heemkunde Oost-Vlaanderen

Op zaterdag 11 oktober ontvingen we een 45-tal andere Oostvlaamse heemkringen in de kapel van het klooster naast Huize Den Dries voor de halfjaarlijkse algemene vergadering van de provinciale koepel. We houden eraan mevrouw Gerda Van Daele- Bruggeman te bedanken voor de technische en materiële ondersteuning, zodat we de afgevaardigden uit alle hoeken van onze provincie van drank en broodjes konden voorzien.

Jaarboek 2015

Voor de invulling van ons volgend jaarboek gaan we neuzen in de geschiedenis van de verschillende jeugdverenigingen die hun werking hebben op onze parochie. Maar we kunnen dit niet alleen en niet zonder de noodzakelijke informatie. Daarom zijn we dringend op zoek naar gegevens, documenten en foto's. Zeker oud-leiders, evenals de huidige en leden van oudercomités kunnen ons hierbij helpen. Alle informatie is welkom!

Schenkeningen

Dirk De Waele: oorlogsmedailles en eretekens

Pierre Claus: kadastrale leggers van verschillende Wase gemeenten

Nicole Van Boclaer: een bierkruik van de bierfeesten van de muziekmaatschappij

Daniëlle De Meulenaer: educatieve prenten uit het onderwijs

Leo De Decker: een gasmasker uit de oorlog

Alice Baeyens: gedachtenisprentjes en doodsbriefven

Etienne De Meester

MOGE 2015 U VEEL VREUGDE, VRIENDSCHAP EN VREDE BRENGEN.



Leo Withagels voor de inkomhal van de filmzaal, gelegen naast café "De Kroon" nu Sinaaidorp 17.

L. Withagels-De Pauw
Wassenaarse Oude Kerk - Amsterdam
Wijk - T. W. T. L. L.

Tel. 7623 57
P.C.B. 4496/76

Postbus 29, Sint-Niklaas

De Sinaaise cinema "RIO"

Tussen de twee wereldoorlogen hadden de cinema's een grote aantrekkingskracht in de grote en middelgrote steden. Na W.O. II zochten vooral de filmverdelers uit Brussel een nieuwe afzetmarkt en lieten daarbij hun oog vallen op de kleinere gemeenten en dorpen; ze gingen op zoek naar nieuwe locaties waar hun beeldmateriaal kon vertoond worden.

Zo ontstonden de dorpscinema's, die gedurende een twintigtal jaren deel zouden uitmaken van het plaatselijk ontspanningsleven. Maakten de dorpsbewoners niet de verplaatsing naar de stad voor het bijwonen van een filmvoorstelling, dan kwam de film naar hen toe. De opkomst en het groeiend succes van de televisie maakte een eind aan deze kleine filmzalen.

Café "De Kroon" in Sinaaidorp werd uitgebaat door Romeo Bal, het zaaltje gelegen achter de herberg werd geschikt bevonden als filmzaal, "CINEMA RIO" opende zijn deuren. Het werd verhuurd door de eigenaars van het pand, de brouwersfamilie Verstraeten; een Brusselse ondernemer was omstreeks 1945 de eerste uitbater.

Na een korte periode kwam de uitbating in handen van de Sint-Niklase kapper Van Walle (zijn kapperszaak was gelegen achter de oude kerk). Ook hij liet de zaak snel over en Marcel Van Riet, een elektro-technicus uit de Verbindingstraat te Sint-Niklaas bracht vanaf 1948 de bioscoop tot bloei. De cinema kreeg een eigen toegang met inkomhal waar het promotiemateriaal kon getoond worden; voordien was de toegang tot de filmzaal alleen te bereiken via café "De Kroon".

In 1957 begon Marcel Van Riet met de uitbating van de cinema "SAMY" in Stekene en zocht een opvolger voor de Sinaaise bioscoop. Hij vond die in de persoon van Leo Withagels, ook een elektro-technicus uit Sint-Niklaas, wiens elektrozaak was gelegen in de Gazometerstraat.

Voor een cinemabezoek betaalde men toen 5 fr. beneden en 15 fr. voor een zitje op het balkon (den uil), zijnde 0,125 en 0,375 euro.

De lichtbron om de film te projecteren werd gevormd door 2 koolstofstaven die naar elkaar toe werden gebracht en waartussen een boog werd getrokken (systeem vlamboog lassen); de afstand tussen de koolstofstaven diende regelmatig bijgesteld te worden. De lichtbron produceerde ook veel warmte, wat regelmatig aanleiding was tot breuk van de film. Enig oponthoud tijdens de projectie was geen uitzondering. De film werd door middel van aceton en lijm terug aan elkaar gekleefd.



*De filmprojector gebruikt in
cinema "RIO"*

N.V. Brouwerij - S.A. Brasserie

van de
SINAAI

★

Tel. Sinaai 00477.5299
P.C. 1365p
P.R. N.-Nivalee 257.05

SINAAI WAAS, 25 maart 1966
Derp

AANGETEKEND

De Heer WITHAGELS
Sambsterstraat, 8,

ST. NIKLAAS

Mijnheer,

Betreft uitbating zaal RIO - Dorpstraat te SINAAI.

Zoals U weet is deze zaal door instorting totaal onbruikbaar geworden en moet alle hoop op wederopbouw opgegeven worden.

Teneinde de opruiming te kunnen aanvangen en een andere bestemming aan deze plaats te kunnen geven stellen wij U voor de lopende proceduren stop te zetten en af te zien van onze wederzijdse eisen en rechten mits afstand van al uw materiaal dat zich nog eventueel in deze zaal zou bevinden.

Tijdens het telefonisch onderhoud van heden met onze afgevaardigde verklaarde U zich in principie akkoord maar dergelijke zaken moesten schriftelijk bevestigd worden.

Sade ons bijgevoeg per kerende uw akkoord met bovenstaande te laten geworden.

In onze afwachting tekenen wij

met hoopzucht,



Het doek viel over Cinema "RIO"



*Arthur "Tuurken" Callaert,
jarenlang de filmoperator in cinema "RIO".*

De tand des tijds knaagde echter aan de filmzaal, met een instorting van het plafond tot gevolg omstreeks 1964.

Na een juridische discussie besloot men in 1966 een eind te maken aan het getwist en troffen de beide partijen - verhuurder van de zaal brouwerij Verstraeten en de uitbater Leo Withagels - een overeenkomst, meteen het einde van cinema "RIO".

De persoon die jarenlang instond voor de projectie en het herstellen van de film was Arthur "Tuurken" Callaert. Tijdens de pauze verkocht hij ook nog de klassieke versnaperingen zoals frisco en nougat.

De uitbater van de cinema maakte zijn keuze uit een pakket films dat hem werd aangeboden door de filmverdelers; de film en het bijhorend promotiemateriaal kon dan in Brussel opgehaald worden. Het promotiemateriaal werd gehuurd, men betaalde per foto en per affiche en na gebruik werd alles terug afgeleverd bij de verdelers.

Georges Tallir



Het programmeringsboekje waarin de films werden genoteerd die de bioscoopuitbater gekozen had.

Met dank aan de families Withagels en De Bock voor het ter beschikking stellen van documenten en foto's.



GEMEENTE SINAY.



**VANDELFEEST
DER V. O. S.
op Zondag 25 September 1921.**

Omstandige Regeling.

- Om 10 uur :** Plechtige Hoogmis, waaronder gelegenheids-sermon, door den E. Heer V. MANSZAKI, onderpastoor te Lokeren, gewozen salmoosenter.
Na de mis, in de kerk **Wijding van het prachtig Vaandel** geschonken door het gemeentebestuur en door edelmooide inwoners.
- Om 11 uur :** **HULDEBETOOGING** voor de gesneuvelde strijders der gemeente, aan het Monument. — Aanspraak door Mr Cvs. MORXS, namens de V. O. S. Brabantse door de gemeentesfanfare.
- Om 14 uur :** Overhandiging ten gemeentehuize van het Vaandel aan de Vlaamsche Oud-Strijders der gemeente.

Om 14 uur: VORMING VAN DEN STOET op de wijde Berk, (van aan de wantag van Mr De Beule, burgemeester.)

1. SINAY, gezeestefantise. (Lokaal) Hipp. Van Goethem.
2. id. Coördineer & Kring.
3. VERRINGROECK, Oud-Strijders.
4. ST. NIKLAAS, id.
5. WARTSLEAAR, id. met muziek, (Lokaal Frans De Vor, Dorp.)
6. STEKENE, id.
7. LOKEREN, id.
8. DENDEKMONDE, id.
9. EXAARDE, Kantoelie. Huisje 10. (Lokaal Wed. Van Grembergen, Dorp.)
10. id. Oud-Strijders.
11. ELVERSELE, id.
12. ST. GILLIS-WAAR, id.
13. SINAY, Katholieke Jonge Wacht.
14. id. Schutinsmaatschappij «Vlaamsche Wacht», Zwaamand.
15. id. Maatschappij «De Werkersbond», Ouderlinge Bataaf.
16. id. Wielewaalschappij «Vletoebe».
17. BELCELE, Fanfare. (Lokaal) Karl Bricus, dorp.)
18. id. Oud-Strijders.
19. SINAY, Oud-Soldaten.
20. id. Oud-Strijders.
21. id. Vrijwillige Verboden.

Om 15 uur: Optocht naar de Visscherloewersstraat en naar den Molendijk.

Bij de terugkomst aan het gemeentehuis, **aanspraken der overheden.**

Om 18 uur: Concerten op de klok, dorp, door de muziekmaatschappijen, als volgt:

1. SINAY Lokaal. **Nimosa.** Ope ngestek. STROUWEN.
2. WARTSLEAAR. **Le parc ensoleillé.** Ope ngestek. V. MEYERMANS.
- Festival.** id. E. FREDERIX.
- Rubensmarsch en Strijkkreet. P. Bonoli.** pp. STROUWEN.
3. EXAARDE, huisje 10. **Peter Schell.** Ope ngestek. WIERB.
- Dichter en Boer.** id. SCHEP.
4. BELCELE Lokaal. **Une petite Fene.** Wijk. A. D'HAENCKX.
- Le Val de l'Amblyve.** Fanfare. D. D. JELLEMANIS.

Om 17 uur: Premietrekking en uitreiking der premien ten gemeentehuis.

Premies voor de vreedse maatschappijen van V. O. S.:

Eene premie van fr. 20. — voor het grootste getal (minstens 10 men.) Lert der raou, e-zige leden, onderleekend door Visskitter, en gelegelidana door pinneliet besuur, met afgegeven worden aan den Visskitter der V. O. S. van Sinay, J. Van Goethem, voor 1897.

Verser te verloten: 2 premies van 25 fr. en 3 van 20 fr. — De maatschappij die de premie van het grootste getal want, oer in de pinnelieting niet moed.

N. B. — De bewoners der gemeente worden versocht hunne huizen te bevolgen.

NAMENS DE V. O. S. DER GEMEENTE

E. H. M. BOONANTS, Kerkvoorman. **JER. VAN GOETHEM,** Voorzitter. **CYR. MOENS** dijnjer.

Gedrukt en goedgekeurd door het Lokaal van Burgemeester en Schepenen te 10 Sept. 1921.

Voorzigtig College:

DE SECRETARIS

J. LECOCQ.

DE BURGEMEESTER,

ED. DE BEULE.

Woorden uit het Sinaais dialect

In het vorige nummer van Info Sinaai kon u kennis maken met een eerste greep uit onze talrijke dialectwoorden. We kregen hierop heel wat goede reacties - we gaan er dus mee door. Vandaag nemen we zelfstandige naamwoorden met de letter B onder de loep.

Baal: bel - dit is een typisch voorbeeld van klinkerwissel: voor een l verandert in Sinaai (en ook in Lokeren) een e vaak in een a

Baalg: Belg

Baalsemienen: jasmijnen, sering - de dialectnaam is afgeleid van de latijnse naam voor de plant *Impatiens balsamina*

Baar: ijzeren lat - ook de benaming van een tikspelletje; het is in deze betekenis afgeleid van het Franse jeu des barres

Baarsjok: autobumper (van het Franse pare-chocs)

Babbelas, babbelgat, babbelkous: een vrouw die veel praat (hoewel in het Latijn 'babulus' mannelijk is)

Babbeleier: babbelaar - babbelen is duidelijk een klanknabootsing

Babbeluut: hard snoepje, dat vooral op de kermis gekocht werd. Wordt ook *babbeleir* genoemd.

Babiel: mond (van het Franse babil: gebabbel). Wordt vooral in negatieve betekenis gebruikt: *'Die hed een franke babiel'*

Badden: onnozelaar, sul - was oorspronkelijk de naam voor een koejongen, die het vuilste werk kreeg

Bagoase: bagage

Bak: heeft verschillende betekenissen

- gevangenis

- krat (*bak bier*)

- grote auto (*da's nogal nen bak*)

- in uitdrukkingen zoals *'het was daar vollen bak'* of *'hij zette de radio vollen bak'*

Bakeiering: bakharing

Bakkerskool: houtskool

Bakkes: gezicht, smoel (negatief bedoeld: *'houd uw bakkes'*). Het eerste deel vind je ook terug in *kinnebak*, wat kaak betekent. Op een gegeven moment werd het woord alleen nog in het meervoud gebruikt.

Bakskén: afstandsbediening

Balaleier: wordt gezegd als de scheidsrechter de bal omhoog gooit - van het Franse balle à l'air

Baladeuze: looplamp (van het Franse baladeuse)

Balleken: soepballetje, pilletje - wordt ook gebruikt voor geld

Ballouter: een grote knikker. Betekent oorspronkelijk teelbal.

Balpijp, blaaspijp: buis waarmee men een balletje kan wegblazen. Werd o.a. gebruikt om vogels te schieten, zoals uit dit oud versje blijkt:

*"De Musch roept: 'Nu ben ik gerust
'k moet voor de balpijp niet meer schrikken
Ik mag nu stout zoo veel 't mij lust
Mijn buiksken vol met graantjes pikken"*

Bananebroek: een golfbroek. Was vooral populair bij jongens in de jaren '40.

Bankvijs: bankschroef

Barboteuzeken: een kruippakje (van het Franse barboteuse)

Bard: bord, plank. Ook gebruikt voor tafel - vandaar de uitdrukking '*iets ten berde brengen*'. Een andere uitdrukking is '*zo stijf als een bard*'.

Barreken: een keukenplankje, een onderzetter - ook gebruikt in '*van zijn barreken gaan*': flauwvallen.

Bas: een dekzeil (van het Franse bâche). Ook gezegd voor capuchon als bescherming tegen de regen op de fiets

Baskuul: weegschaal (van het Franse bascule)

Bassing: een kuip, diepe teil (van het Franse bassin)

Bat: een spel kaarten - ook wordt wel een *boek* kaarten gezegd. *Batten* is een kaart van de stapel nemen.

Batteklang: rommel, goedje, hebben en houden (van het Franse bataclan: rommel)

Batterist: drummer (van het Franse battre: slaan)

Baumès: 1 oktober, feestdag St-Bavo en een dag met traditioneel guur weer. '*Is Is precies Baumès*' wordt gezegd als het slecht en koud weer is.

Bavet: slabbetje (van het Franse bavette)

Bazas: een soort schoudertas (van het Franse besace: bedelzak)

Beddepisser, beddezieëker: hij die in zijn bed plast

Bedriegtenboer: onbetrouwbaar, bedrieglijk '*Dat is van bedriegtenboer*'

Beeleken, bieleken: een prentje

Beedelas: een bedelares

Bees, bezeken, beesken: kus, kusje (van het Franse bise: zoen) - ook een bes

Beeweg: rondgang voor een bedevaarder

Begankenis: bedevaart rond een kerk, ommegang - '*t is erger als een begankenis*': er is veel heen- en weergeloopt

Begrauving: begrafenis, uitvaart

Beiër: - een beer (het dier) - '*zijnen beir uitlaten*': zwaar uitgaan, zich laten gaan
- '*mijnen beir grolt*': ik heb honger

- aal

Beiërloet: houten schop om de aal op het land te hozen

Beiërput: aalput

Beiken: lammetje (kinderpraat) - is een klanknabootsing

Beikeutel: een bolletje drek van een schaap

Beiërhoets: blootrhoets, barrhoets (het Middelnederlandse bar betekent bloot)

Bekoaër: golvend haar, krulhaar

Bellekesbuuëm: fuchsia

Beluuëper: een soort zaakwaarnemer: hij belooft de landerijen van een heer

Benefiesken: een voordeel, winst (van het Franse bénéfice)

Berechting: toedienen H. Oliesel

Bezekoek: lang rond broodje met rozijnen - '*hij heeft er maar vier en nen bezekoek*': hij heeft ze niet alle vijf

Bezeleiër: bessenstruik

Bezetter: stukadoor, hij die pleisterwerk aanbrengt

Bezetzel: bepleistering

Beschemmelsel: schimmel

Beschomd: beschaamd - voorbeeld van klankwissel tussen lange aa en korte o

Bibbergaald: gevarengeld

Biedong: ijzeren vat (van het Franse bidon)

Bieënour (ij): beenhouwer, beenhouwerij

Bieënoursreis: vruchteloze verplaatsing, nutteloze reis - wordt ook *muttekesgang* genoemd (ne *mutten* is een kalf)

Bieër: mannelijk varken

Bieëstekuuëper: veekoopman

Bieëstigheid: baldadigheid, maar ook: gierigheid

Biek: balpen, ook eten '*niets te bieken hebben*'

Biel: stalen bol van een kogellager, ook dwarsligger onder spoorrails

Biestekker: de vliegenvanger (vogel), ook *bieknipper* genoemd

Biestraal: een bijensteek - '*ik kreeg een straal en mijn hand zwol op*'

Bieters (tandebiters): tanden (kindertaal) - van bijters

Bietskoemer: schavuit, sloeber (van het Engelse beachcomber: strandjutter)

Biezabijs (bijs): schommel (kindertaal)

Biezenen: boordje, biesje

Bijzepeiërd: hobbelpaard

Bijzit: iemand die ongehuwd samenwoont, is al sinds de middeleeuwen de term om een concubine te benoemen

Billekletser: slipjas

Blaffetuur: vensterluik - *blaf* betekende in het oud-Nederlands groot papier en vandaar werd *blaffetuur* papieren afsluiting

Blafon: plafond

Blafoneerder: stukadoor

Blaguir (blageur): bluffer (van het Franse blagueur)

Blauker: kroonluchter met één lamp

Blausel: product om bij de was te voegen, zodat hij wit blijft

Blein: blaar op de huid - komt van het Germaanse woord voor opzwellen

Blieëk: grasveld om de was te bleken

Blieëkschijterken: kind dat er altijd bleek uitziet

Blink: schoensmeer - duidt op het gewenste resultaat

Blinkduuës: doos met schoensmeer

Bloeblein: blaar gevuld met bloed

Blok: houten klomp

Blokmauker: klompenmaker

Blom: bloem

Blombedde: bloemenbed

Blomeiërde: teelaarde

Blomkueël: bloemkool

Blomsuiker: bloedsuiker, fijn strooisuiker

Bluuët: bloot, naakt

Boaësmauker: bazig persoon

Boaëzepoeper: wie zijn baas naar de mond praat

Boaët: brievenbus (van het Franse boîte), ook nut of voordeel (van baat)
Boaëzerie: (houten) muurbekleding (van het Franse boiserie)
Boebel: knobbel, zwelling, ook *hoebel*
Boeretriën: onaanrekkelijk meisje
Boerke: een soort baksteen, een soort brood
Bolleboan: baan voor het bolspel
Boktand: kies
Bolleket: grote ijzeren of glazen knikker - '*ogen hebben gelijk bolleketten*'
Bom: bodem
Boning: gedroogde, gezouten schelvis, die vooral in de zomer verkocht werd
Bonk: slag, stoot - '*hij gaf nen bonk op tafel*'
Borduur: stenen boord van een voetpad, stoeprand (van het Franse bordure)
Bosaup: onbeschofte kerel
Bosbeiër: iemand met een ruig voorkomen
Bosbie: hommelm
Bosman: schutter die geen vogel van de wip schoot
Boterbal: snoep met botersmaak
Boterstamper: snoep op een stokje, lolly
Boterkeppen: teil waarin men de boter afwerkt
Botermelk: karnemelk
Boterpapier: een soort inpakpapier, oorspronkelijk om boter in te pakken
Botram: boterham
Bottien: hoge schoen
Bovekommer: kamer boven de kelder

Brak: hok, krot, barak
Bras: varkensvoer, mengsel van verschillende spijzen dooreen
Brauk: zitplaats voor de boer vooraan de kar
Braumen: braamstruiken
Brieëmes: mes om brood te smeren
Briekaljon: steenslag (van het Franse briquillon: steenafval)
Broebeleïër: iemand die verward spreekt, een brabbelaar
Broekschijter: bangerik
Brombezen: braambessen
Braur: brouwer
Braurij: brouwerij
Bros: - kort kapsel met rechtopstaande stekeltjes (van het Franse brosse: borstel)
 - nul of zero - '*we hebben gewonnen met drie - bros*'
Brosplot: iemand die morst, knoeier (van het werkwoord brosselen: knoeien)
Brutus: ruw persoon - '*auw Brutus*' wordt gezegd tegen iemand die iets te geweldig doet
Bruuëd: brood
Bruuëwinder: broodwinner

Bucht: rommel, brol - betekent oorspronkelijk waarschijnlijk dat wat weggeveegd wordt (uitvaagsel)
Bullebak: woesteling - was oorspronkelijk een watergeest
Bulling: bloedworst, beuling

Bult: bochel - '*Belofte maakt schuld en wie ze niet volbrengt krijgt nen bult*'
Busse: bundel
Bust: borst
Bustel: borstel
Buts: bluts - '*da's de buts met de buil*': zowel het goede als het slechte aanvaarden
Buuëm: boom
Buuën: boon
Buuëneknuuëper: treuzelaar
Buuënekodde: bonenstaak - een kodde is een lange, dunne stok of een staart (van het Latijnse cauda: staart)
Buuët: boot
Buufstik: biefstuk. Het woord is een verbastering van het Engelse beefsteak
Buuk: beuk
Buvaar: onderlegger met vloeipapier (van het Franse buvard: vloeipapier)
Buzze: (geld)beurs

Tot hier onze bijdrage voor dit nummer. En u weet het: tips, woorden, gedichten of rijmpjes zijn nog altijd welkom!

Annemie Bogaert en Etienne De Meester



LIJFG VERLOFEN IS DE KUNST, die Vrede
 van alle koningen der ganse aarde.
 ART. VERPES VAN KRISTMAS.

✠

BID VOOR DE ZIEL
 VAN ZALIJEN

OSCAR ALFONS BEYRENS
 Onderofficier bij het Gendarmeerikorp
 van het Belgisch Leger,
 geboren te Sint-Gillis-Waas, den 27 Januari 1892,
 over België en den Koning
 den 17 April 1917 gestorven op 't Land van
 Eer van den Meer.

Niemand heeft groeter helden dan die zijn
 leven geeft voor zijn vrienden.
 Dag. Sak. Kv. Joann. 25.

Als de stroomen van Babylon daar zaten wij
 en weenden, als wij dachten aan n. o. Sin.
 OFFERT. Dinsdag voor Pascha.

Bemide Moeder, Zusters, Broeders, Ver-
 wanten: de weg van den Plicht werde mij
 jong in dien Doed. En noch vallen mi traken-
 de oeg noch haer noch bitterheid. Voor het
 Vaderland gevallen, ging mijn geest met re-
 derheid nog ons naar n allen. Die laatste ston-
 de, hoe weng en hoe ver van u zij voor mij
 alser, weng hiet op mij, groetert door die ge-
 dacht. Van de volbrachte taak hewint, heb ik
 niet gemerd: ruggend ben ik in koelen grond
 gese rader. Gijte uwe gelieden. God in zijn
 godheid, salt mij dat gedonke.

Dat hij raste in ouw'gen verde.
Amen.

SINAAINAREN DIE STIERVEN IN 1974

Onder Sinaainaren verstaan we de personen die er verbleven bij hun overlijden, deze die er lange tijd hebben gewoond of deze die er geboren zijn.

-januari

- 10 Alfons Schaut (83j) w.v. Maria Bocklandt, Tinelstraat
- 20 Clement Van Osselaer (62j) e.v. Alice De Tender † Belsele
- 27 Leonie Paelinck (75j) e.v. Jean De Vos † Lokeren,
- 28 Ernest Verschraege (90j) w.v. Palmyre Van den Branden, Vleeshouwersstraat

-februari

- 03 Frans Robyn (72j), e.v. Louisa Strobbe, Vleeshouwersstraat
- 03 Alberta Verbraeken (58j) e.v. Gilbert Deuvaert † Antwerpen
- 04 Eveline De Baere (93j), w.v. Lodewijk Smet, Dries
- 05 Rachel Maes (73j), e.v. Gerard Bal, Heirstraat
- 07 Baziel Van de Velde (65j) ong, Vleeshouwersstraat,
- 09 Martha Prevenier (81j) e.v. August Verstraeten † Gent
- 10 Achilla Van Mele (81j) e.v. Edmond De Wolf, Leebrugstraat
- 15 Cyriel Verhelst (81j), w.v. Maria Raes, Statiestraat (Wijnveld)
- 19 Valerie Van Goethem (85j) w.v. Leon Cole † Eksaarde
- 21 Marie Vercauteren (76j), w.v. Achiel Engels, Dries
- 24 Marie-Louise Verstocken (89j), w.v. Alfons Poppe, Zwaanaardestraat

-maart

- 04 Ildefons Zaman (87j), w.v. Ludwina Vercauteren, Tinelstraat
- 12 Petrus Paelinck (73j) e.v. Celina De Schepper † Moerbeke
- 16 Edmond Eysermans (64j), e.v. Godelieve Weytens, Statiestraat (Wijnveld)
- 26 Paulina Spiessens (86j), w. v. Achiel Corné, Dorpsstraat
- 30 René Van Gucht (63j), e.v. Maria Van Hooste
- 31 Pieter Van Eynde (76j), w. v. Maria Stoop, Dries

-april

- 04 Albert Smet (75j), w. v. Irma Apers, Hooimanstraat
- 22 Julia Van Langenhove (71j), w. v. René De Cock, Helsvuurstraat
- 25 Anna Van Hoey (61j), w. v. Alois De Permentier, Tinelstraat
- 29 Cyriel De Smet (74j) w.v. Romanie Vercauteren, e.v. Elodie Jesoires † Gent

-mei

- 12 Elodie Audenaert (84j), ong. Vleeshouwersstraat
- 12 Gerard Ryckaert (63j), e.v. Yvonne Nicque, Zwaanaardestraat
- 28 Frans Van Goethem (70j), e. v. Gerarda Robyn, Zwaanaardestraat

-juni

- 04 Leo Van Poucke (71j), w.v. Maria Persoon, Vleeshouwersstraat
- 15 Frans De Plukker (83j), ong, Neerstraat
- 15 Coleta Ryckaert (83j), w.v. Alfons Poecx, Leebrugstraat
- 22 Annie Vercauteren (27j), e.v. Robert Claeys, Haneweestraat

-juli

- 03 René Van Pottelberg (67j) w.v. Maria Verhaegen † Belsele
- 05 Bertha Willems (87j), Dries
- 16 August Everaert (83j), e.v. Emma De Weirdt, Zakstaat
- 18 Alfons Van Overloop (91j), ong., Zwaanaardestraat
- 22 Kamiel De Weggheleire (54j), e.v. Julia Bracke, Cadzandstraat

- 26 Gustave Antheunis (91j), e.v. Leontine Cyx, †Gent
- 28 Martha Vlaminck (73j), ong., Hulstbaan
- 31 Achiël Van Driessche (69j), w.v. Bertha De Jaeck,
e.v. Hortense Nemsdael, Tinelstraat

-augustus

- 11 Andreas Van Britsom (67j), e.v. Lea De Vleeshouwer, Leebrugstraat
- 25 Henri De Bock (52j), e.v. Olga Elewaut, Tinelstraat
- 28 Jan De Plukker (86j), ong., Neerstraat

-september

- 19 Celesta De Plukker (76j) w.v. Honoré Poppe, Neerstraat
- 21 Maria Van Goethem (56j), e.v. Gerard Poppe, Zwaanaardestraat
- 28 Philomena De Bock (70j), ong., Dries
- 29 Leopold Polfliet (91j), e.v. Emilia Pieters, †Leuven
- 30 Augusta Van den Bossche (58j) e.v. Gabriël De Weggheleire, †Zeveneken

-oktober

- 02 Julma Willems (79j), ong., Dries
- 10 Margaretha Waumans (77j), w.v. Livinus Van Lyssebettens, Cadzandstraat
- 13 Jozef Vercauteren (66j) e.v. Elisa Zaman, †Sint-Niklaas
- 22 Maria Maes (75j), ong., Dorpsstraat
- 23 Edmond Laceur (53j) e.v. Fernanda Nys, Dries
- 26 August Verbraecken (71j) ong., †St.-Gillis-W. (St.-Helena)
- 27 Georges Vermandel (71j) e.v. Irma De Witte, †St.-Niklaas
- 28 Albert De Beul (68j) e.v. Françoise De Visscher, †Waasmunster

-november

- 22 Gustaaf Van Pottelberge (74j) e.v. Maria De Wilde, †Waasmunster
- 26 Prosper De Bock (75j), e.v. Maria Thuysbaert, †Stekene ???

-december

- 01 Jacqueline Raes (39j), e.v. Honoré De Smet, G. Gezellelaan
- 07 Clara De Schepper (59j), e.v. Gustaaf Vercauteren, Heirstraat
- 07 Jozef Baeke (86j), e.v. Evelina De Wilde, Keizerstraat
- 15 Maria Allard (93j), Keizerstraat
- 15 Hans Varewijck (2m),
- 26 Leo Maes (78j), w.v. Leontine Smet, Hulstbaan
- 28 Willy Minnebo (36j), e.v. Caroline De Vits, Dorpsstraat
- 28 Cyriel Poppe (36j), ong., Leebrugstraat
- 29 André Cole (52j) e.v. Elza De Bruyne †Sint-Niklaas

Etienne De Meester en Georges Tallir